

Tandem Source™



Guía del usuario

PROFESIONAL

Índice

Sección 1 • Información de seguridad importante

Uso previsto	2
Información importante para el usuario	2
Precauciones	2

Sección 2 • Descripción general del producto

Explicación de los símbolos	4
Ajustes de seguridad	5
Notificación de incidentes graves	5

Sección 3 • Administrar usuarios

Crear cuentas profesionales	6
Eliminar un usuario profesional	6
Conectar con un paciente	7
Ver datos del paciente	8
Eliminar paciente	8

Sección 4 • Carga de datos

Cargar datos	9
--------------------	---

Sección 5 • Uso de los datos del paciente

Codificación de colores del rango de glucosa	12
Detalles de los informes	12
Guardar o imprimir informe	14
Seleccionar conjunto de datos	15

Sección 6 • Avisos legales

Privacidad de los datos	18
Patentes y marcas comerciales	18

Sección 7 • Importadores y distribuidores

Información de contacto	19
-------------------------------	----

SECCIÓN 1

Información de seguridad importante

Uso previsto

La plataforma Tandem Source™ está diseñada para ser utilizada por personas con diabetes mellitus que utilizan bombas de insulina Tandem Diabetes Care™, sus cuidadores y sus proveedores de atención médica en el hogar y en entornos clínicos. La plataforma Tandem Source asiste en el control de la diabetes mediante la visualización y el análisis de la información cargada desde las bombas de insulina Tandem.

Información importante para el usuario

Lea detenidamente todas las instrucciones del producto para conocer las advertencias y otra información importante para el usuario antes de usar Tandem Source. Los dispositivos médicos, al igual que otros sistemas informáticos, pueden ser vulnerables a riesgos de ciberseguridad, lo que podría afectar la seguridad y la eficacia del dispositivo. Usar de forma incorrecta Tandem Source o no seguir las instrucciones, precauciones y advertencias de esta guía del usuario puede exponer su computadora a riesgos de ciberseguridad.

Utilice siempre Tandem Source en una computadora de confianza mediante un navegador web a través de una conexión segura. Una computadora de confianza es una computadora controlada por su consultorio que cuenta con los parches de seguridad más recientes para un sistema operativo compatible, incluidas las máquinas virtuales utilizadas en los consultorios profesionales.

Para obtener asistencia local en su zona, consulte la información de contacto en la contraportada de esta guía del usuario.

Puede solicitar una copia impresa de esta guía del usuario en cualquier momento, y se la enviaremos de forma gratuita en un plazo de siete días a partir de su solicitud. Consulte la información de contacto en la contraportada de esta guía del usuario.

Precauciones

⚠ PRECAUCIONES

Es importante usar las funciones de seguridad en su computadora de confianza. Estas funciones incluyen:

- » Usar una contraseña o PIN para desbloquear la computadora de confianza.
- » Asegurarse de que su computadora de confianza cuente con un software de seguridad actualizado.
- » Mantener el software actualizado cuando lo solicite su computadora de confianza.
- » Algunas páginas web pueden ser inseguras y afectar su computadora de confianza con solo visitarlas. Debe minimizar las visitas a sitios web desconocidos y asegurarse de que, al visitar sitios web, la dirección que aparece en el navegador comience con "https" o tenga el símbolo del candado junto a la URL.
- » Puede consultar los requisitos del sistema en tandemdiabetes.com/support/tandem-source/professional. Puede verificar el certificado de tandemdiabetes.com en el navegador haciendo clic en el símbolo del candado junto a la URL.

⚠ PRECAUCIONES

Tenga cuidado al conectar una bomba Tandem a una computadora de confianza y permanezca cerca de la bomba en todo momento mientras esté conectada.

SECCIÓN 1 • Información de seguridad importante

⚠ PRECAUCIONES

Conectar la bomba a una computadora de confianza que esté conectada a otro equipo podría conllevar riesgos no identificados previamente para el paciente, el operador o un tercero. El usuario debe identificar, analizar, evaluar y controlar estos riesgos.

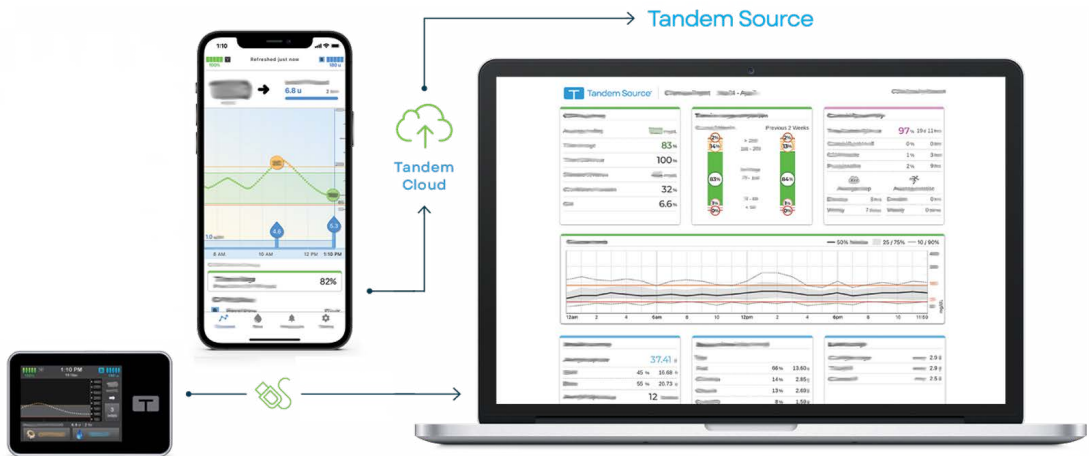
⚠ PRECAUCIONES

Los cambios posteriores realizados a una computadora de confianza podrían introducir nuevos riesgos y requerir un análisis adicional. Estos cambios pueden incluir, entre otros, cambiar la configuración de la computadora de confianza, conectar dispositivos adicionales a la computadora de confianza, desconectar dispositivos de la computadora de confianza y actualizar o mejorar los equipos conectados a la computadora de confianza.

SECCIÓN 2

Descripción general del producto

La plataforma Tandem Source™ es un sistema web seguro que ayuda a los usuarios a supervisar y comprender la terapia de insulina y los datos de la bomba cargados desde las bombas Tandem. El sistema les permite a las personas con diabetes, a sus padres o tutores, y a sus profesionales de atención médica autorizados ver estos datos.



NOTA

Para obtener consejos de resolución de problemas y otro tipo de asistencia, incluyendo una lista actualizada de sistemas operativos y navegadores compatibles, visite tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Para obtener atención al cliente local, consulte la sección [Importadores y distribuidores](#).

NOTA

Es posible que algunos productos de Tandem aún no estén disponibles en su región. Consulte siempre con su distribuidor local si tiene alguna pregunta o para comprobar la disponibilidad en su zona.

Explicación de los símbolos

Los siguientes son símbolos (y sus descripciones) que puede encontrar en Tandem Source. Estos símbolos le informan sobre el uso adecuado y seguro del producto. Es posible que algunos de estos símbolos no sean relevantes en su región y se mencionen solo con fines informativos.

Explicación de los símbolos de Tandem Source

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Dispositivo médico		Representante autorizado en la Unión Europea
	Número de catálogo		Indica el representante autorizado en Suiza
	Fabricante		Indica la persona responsable en el Reino Unido
	Fecha de fabricación		Marcado CE de conformidad
	Consulte las instrucciones de uso o consulte las instrucciones de uso electrónicas		Marcado en conformidad con la UKCA

Ajustes de seguridad

Tandem diseñó la plataforma Tandem Source™ con tecnología y funciones de seguridad avanzadas. Entendemos que la seguridad es vital cuando se transfiere información médica y hemos creado un sistema que garantiza la seguridad y la protección de la información del paciente.

Fin de sesión automático de la cuenta de usuario

Tras 15 minutos de inactividad, Tandem Source cierra automáticamente su sesión por motivos de seguridad. Un mensaje de notificación le informará de que esto ha ocurrido. El tiempo de espera de seguridad se aplica a todas las cuentas y no se puede modificar.

Actualizaciones automáticas

Tandem Source se actualiza periódicamente para satisfacer mejor sus necesidades. Generalmente, Tandem Source se actualiza automáticamente y sin interrupciones para sus usuarios.

Notificación de incidentes graves

Informe cualquier incidente grave relacionado con este dispositivo a Tandem Diabetes Care o a su distribuidor local. En Europa, informe también a la autoridad competente de su Estado miembro de residencia.

SECCIÓN 3

Administrar usuarios

Los usuarios profesionales siempre ven la pantalla de *Inicio* cuando inician sesión en la plataforma Tandem Source™, lo que les brinda la opción de conectarse con pacientes existentes de Tandem, cargar datos de la bomba para cualquier paciente que se haya conectado a su clínica y crear y administrar pedidos de bombas para nuevos pacientes de Tandem.

■ NOTA

Si un paciente de Tandem no ha conectado su cuenta a su clínica, el paciente debe autorizarlo a usted a ver sus datos antes de que aparezcan en su Lista de pacientes. Consulte [Conectar con un paciente](#).

Crear cuentas profesionales

Los usuarios administradores profesionales pueden agregar nuevos usuarios profesionales a su clínica. Recomendamos encarecidamente que todos los usuarios profesionales tengan sus propias credenciales de inicio de sesión. Una clínica puede tener cualquier número de usuarios profesionales.

Cualquier usuario administrador profesional puede agregar un nuevo usuario profesional a su clínica de la siguiente manera:

1. Vaya a <https://source.tandemdiabetes.com> en su navegador web e inicie sesión en su cuenta.
2. Haga clic en el ícono de **Perfil** con sus iniciales en la esquina superior derecha de Tandem Source y luego en **Configuración de la clínica** en el menú desplegable.
3. Haga clic en **Agregar usuario**.
4. Ingrese el nombre de usuario, el correo electrónico y el tipo de cuenta del nuevo usuario.
5. El usuario recibirá un correo electrónico con un enlace que le permitirá verificar su dirección de correo electrónico, configurar su contraseña y elegir una pregunta de seguridad.

Actualizar cuenta de usuario profesional

Un administrador profesional puede configurar otras cuentas de usuario profesional como estándar o administrador. Vaya a la pantalla *Configuración de la clínica* y seleccione la opción en la fila correspondiente a ese usuario. Cambiar los permisos de usuario no requiere ninguna acción por parte del usuario afectado.

Cualquier usuario profesional puede cambiar su información personal desde la pantalla *Configuración de la cuenta* (por ejemplo, contraseña, información de contacto). Haga clic en el ícono de **Perfil** en la esquina superior derecha de Tandem Source y luego en **Configuración de la cuenta**.

Eliminar un usuario profesional

Los usuarios administradores profesionales pueden eliminar un usuario profesional. Vaya a la pantalla *Configuración de la clínica* y haga clic en el botón **Eliminar** en la fila correspondiente a ese usuario. Al hacer clic en **Eliminar**, se abrirá una ventana emergente. Haga clic en **Eliminar usuario** en la ventana emergente para eliminar a ese usuario profesional de su clínica.

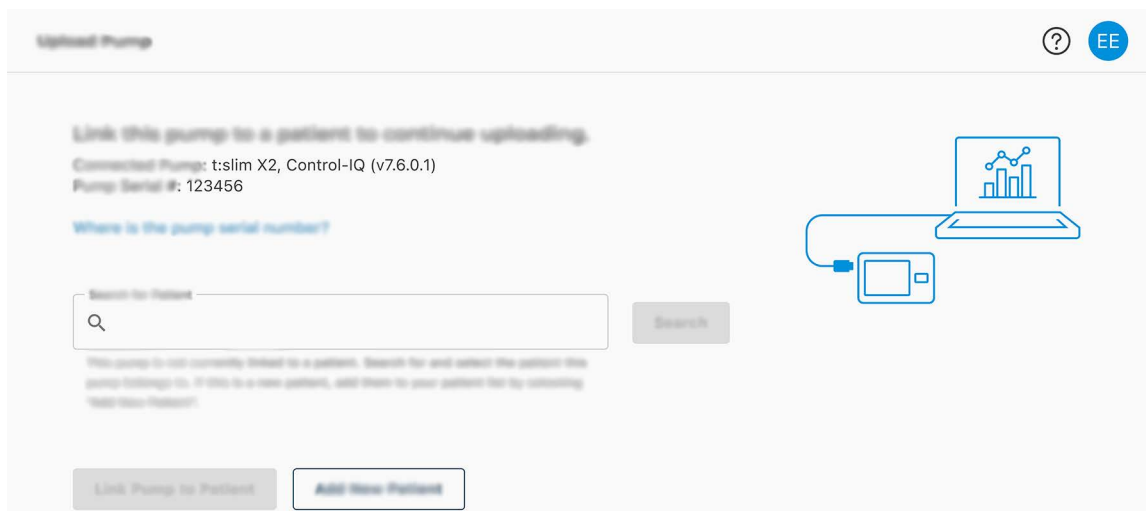
Conectar con un paciente

Cargas a la bomba por cable

Cuando conecta una bomba Tandem a su computadora usando el cable USB incluido, Tandem Source le permite agregar el paciente a su lista de pacientes. Haga clic en **Cargar bomba** en la barra de navegación izquierda o **vaya a Cargar bomba** en la pantalla de *Inicio*. Aparecerá la pantalla *Cargar bomba*.

- Si el paciente ha creado una cuenta de Tandem Source y la ha vinculado a la bomba, se añadirá automáticamente a su lista de pacientes. Cargue sus datos como se muestra en [Carga de datos](#).
- Si un paciente de su lista de pacientes ha creado una cuenta de Tandem Source, pero su bomba no está vinculada a ella, haga clic en **Vincular bomba a paciente**, introduzca el nombre del paciente en la barra de búsqueda y haga clic en su nombre cuando aparezca en la lista desplegable. Se abrirá una ventana emergente.
- Si el paciente no ha creado una cuenta de Tandem Source, haga clic en **Buscar**. Tandem Source le solicitará que lo añada a su lista de pacientes. Consulte [Carga de datos](#) para obtener instrucciones sobre cómo cargar temporalmente los datos de pacientes que no tienen una cuenta de Tandem Source.

El siguiente ejemplo muestra la pantalla *Cargar bomba* de un paciente que no ha vinculado su bomba a una cuenta de Tandem Source.



Cargas inalámbricas de bombas

Si su paciente usa una bomba que no puede conectar a su computadora con un cable USB de Tandem, deberá usar su cuenta de Tandem Source para conectarse a su clínica. Consulte [Carga de datos](#) para obtener más información.

Ver datos del paciente

Puede acceder a los datos del paciente subidos a la nube de Tandem después de que este conecte su cuenta de Tandem Source a la suya y lo autorice a usted a ver sus datos. Localice al paciente en la Lista de pacientes y haga clic en el ícono de **Informe** para ver sus informes.



Consulte [Uso de los datos del paciente](#) para obtener más información sobre los informes que Tandem Source puede generar. También puede imprimir y guardar informes de datos del paciente como se describe en [Guardar o imprimir informe](#).

Eliminar paciente

Puede eliminar un paciente de su Lista de Pacientes si es necesario. Para eliminar un paciente, siga estos pasos:

1. Inicie sesión en su cuenta de Tandem Source.
2. Localice al paciente en la Lista de pacientes mediante la barra de búsqueda de la pantalla de *Inicio* o la pantalla *Lista de pacientes*.
3. Haga clic en el ícono del Menú de Gestión de Pacientes, a la derecha del ícono **Imprimir** de la fila correspondiente a ese usuario. Aparecerá un menú desplegable.



4. Haga clic en **Eliminar paciente**. Se abrirá una ventana emergente.
5. Haga clic en **Eliminar paciente** en la ventana emergente. La lista de pacientes muestra un mensaje que confirma que el paciente ya no está conectado a su clínica.

SECCIÓN 4

Carga de datos

Tras crear una cuenta de usuario Profesional, puede usar la plataforma Tandem Source™ para consultar los datos de la bomba y los informes de tratamiento de sus pacientes. Si la bomba de su paciente tiene un puerto USB, también puede cargar de forma segura los datos de la bomba y el tratamiento del paciente cuando la bomba esté conectada a su computadora. Tandem Source no requiere la descarga de ningún software adicional para realizar ninguna de sus funciones.

■ NOTA

Para obtener una lista actualizada de los sistemas operativos y los navegadores compatibles, visite tandemdiabetes.com/support/tandem-source/professional.

Cuando un paciente de su Lista de pacientes carga los datos de su bomba Tandem de forma inalámbrica a través de su aplicación móvil Tandem, su clínica puede acceder a sus datos y generar informes sin necesidad de acceder a su bomba. Las aplicaciones móviles Tandem cargan automáticamente los datos de la bomba del paciente en la nube de Tandem aproximadamente una vez por hora, siempre que su teléfono inteligente esté conectado a wifi o datos móviles, según la configuración de uso de datos del teléfono. Es posible que algunos productos de Tandem aún no estén disponibles en su región.

Cargar datos

Inicie sesión siempre en Tandem Source antes de conectar una bomba Tandem a cualquier computadora para cargar datos.

■ NOTA

Si su paciente usa una bomba que usted no puede conectar a su computadora mediante un cable USB de Tandem, este deberá usar su cuenta de Tandem Source para conectarse a su clínica y permitirle ver los datos cargados.

Usuario existente de Tandem Source: bomba vinculada al usuario

Si el paciente tiene una cuenta de Tandem Source y usted lo ha añadido a su Lista de pacientes, cargue los datos desde su bomba Tandem conectada de la siguiente manera:

1. Haga clic en **Cargar bomba** en la barra de navegación izquierda o **vaya a Cargar bomba** en la pantalla de *Inicio*. Aparecerá la pantalla *Cargar bomba*.
2. Conecte el cable USB incluido con la bomba a su computadora.
3. Conecte el otro extremo del cable al puerto micro USB de la bomba. Alinee el logotipo de Tandem del cable con el logotipo de Tandem de la bomba.
 - ◆ Si su navegador muestra un cuadro de diálogo donde se solicita la conexión a un puerto COM, haga clic en **Tandem Virtual COM Port** para resaltarlo y luego haga clic en **Conectar**.
4. En la pantalla *Cargar bomba*, haga clic en **Iniciar carga** para comenzar la carga de datos. Tandem Source muestra el nombre, la fecha de nacimiento, la fecha de la última carga y la descripción de la bomba del paciente. Una barra de estado muestra el progreso de la carga. Nunca actualice el navegador ni abandone la pantalla *Cargar bomba* durante la carga de datos.

■ NOTA

Tandem Source muestra un mensaje de error si se produce algún error durante la carga de datos. Siga las instrucciones que se muestran en el mensaje de error.

SECCIÓN 4 • Carga de datos

5. Aparecerá un mensaje cuando se complete la carga de datos. Haga clic en **Ver informes** o en **Imprimir y guardar** para ver los datos de la bomba según lo desee. Consulte [Uso de los datos del paciente](#) para obtener más información sobre los informes que Tandem Source puede generar.

Usuario existente de Tandem Source: bomba no vinculada al usuario

Si el paciente ha creado una cuenta de Tandem Source, pero no ha vinculado su bomba Tandem, cargue los datos de la bomba conectada de la siguiente manera:

1. Haga clic en **Cargar bomba** en la barra de navegación izquierda para acceder a la pantalla *Cargar bomba*.
2. Conecte el cable USB incluido con la bomba a su computadora.
3. Conecte el otro extremo del cable al puerto micro USB de la bomba. Alinee el logotipo de Tandem del cable con el logotipo de Tandem de la bomba.
 - ◆ Si su navegador muestra un cuadro de diálogo donde se solicita la conexión a un puerto COM, haga clic en **Tandem Virtual COM Port** para resaltarlo y luego haga clic en **Conectar**.
4. En la pantalla *Cargar bomba*, haga clic en **Iniciar carga**. Tandem Source mostrará una barra de búsqueda.
5. Escriba el nombre del paciente en la barra de búsqueda y haga clic en **Buscar**.
6. Seleccione al paciente en el menú debajo de la barra de búsqueda y haga clic en **Vincular bomba a paciente**. Aparecerá una ventana emergente.
7. Haga clic en **Vincular bomba a paciente** en la ventana emergente para cargar los datos del paciente. La pantalla *Cargar bomba* muestra su nombre, fecha de nacimiento, fecha de la última carga y descripción de la bomba.
 - ◆ Una barra de estado muestra el progreso de la carga. Nunca actualice el navegador ni abandone la pantalla *Cargar bomba* durante la carga de datos.
 - ◆ Aparece un mensaje de confirmación cuando la bomba se vincula a la cuenta de Tandem Source del paciente. Este mensaje suele aparecer antes de que se complete la carga de datos.

■ NOTA

Tandem Source muestra un mensaje de error si se produce algún error durante la carga de datos. Siga las instrucciones que se muestran en el mensaje de error.

8. Aparecerá un mensaje cuando se complete la carga de datos. Haga clic en **Ver informes** o en **Imprimir y guardar** para ver los datos de la bomba según lo desee. Consulte [Uso de los datos del paciente](#) para obtener más información sobre los informes que Tandem Source puede generar.

Usuario invitado

Si el paciente no ha creado una cuenta en Tandem Source, Tandem Source lo considera invitado. Cargue los datos desde la bomba Tandem conectada de la siguiente manera:

1. Haga clic en **Cargar bomba** en la barra de navegación izquierda para acceder a la pantalla *Cargar bomba*.
2. Conecte el cable USB incluido con la bomba a su computadora.
3. Conecte el otro extremo del cable al puerto micro USB de la bomba. Alinee el logotipo de Tandem del cable con el logotipo de Tandem de la bomba.
 - ◆ Si su navegador muestra un cuadro de diálogo donde se solicita la conexión a un puerto COM, haga clic en **Tandem Virtual COM Port** para resaltarlo y luego haga clic en **Conectar**.

SECCIÓN 4 • Carga de datos

4. En la pantalla *Cargar bomba*, haga clic en **Iniciar carga**. La pantalla *Cargar bomba* muestra la versión de software y el número de serie de la bomba conectada, así como una barra de búsqueda.
5. En la pantalla *Cargar bomba*, haga clic en **Añadir nuevo paciente**. Aparecerá una ventana emergente.
6. Ingrese el nombre y la fecha de nacimiento del paciente en la ventana emergente y haga clic en **Agregar paciente**. Aparecerá una nueva ventana emergente.
 - ◆ Si el paciente ya está en su Lista de pacientes, pero su bomba no está vinculada a su cuenta de Tandem Source, la nueva ventana emergente le permitirá vincular la bomba del paciente a su cuenta de Tandem Source.
7. Haga clic en **Vincular bomba a paciente** en la ventana emergente para volver a la pantalla *Cargar bomba* y cargar los datos del paciente. Una barra de estado muestra el progreso de la carga. Nunca actualice el navegador ni abandone la pantalla *Cargar bomba* durante la carga de datos.

■ NOTA

Tandem Source muestra un mensaje de error si se produce algún error durante la carga de datos. Siga las instrucciones que se muestran en el mensaje de error.

8. Aparecerá un mensaje de confirmación cuando se complete la carga de datos. Haga clic en **Ver informes** o en **Imprimir y guardar** para ver los datos de la bomba según lo desee.

La carga de datos como invitado no afecta el almacenamiento de datos en la bomba. Una vez que el paciente crea su cuenta de Tandem Source y vincula la bomba, estos datos se incluirán en la próxima carga de la bomba.

■ NOTA

Los datos cargados con la función de invitado solo están disponibles en la clínica donde se cargaron.

SECCIÓN 5

Uso de los datos del paciente

La plataforma Tandem Source™ crea informes con los datos de los pacientes cargados desde su bomba Tandem. Puede ver estos informes en cuanto se complete cada carga. En este capítulo se describe cómo configurar Tandem Source antes de ver datos específicos del tratamiento, los informes disponibles para su consulta y cómo guardarlos o imprimirlos.

Tandem Source ofrece tres informes estándares:

- El informe Resumen proporciona una visión general de los datos del tratamiento del paciente.
- El informe Cronología diaria muestra las lecturas de glucosa, el suministro de insulina basal y el suministro de bolo.
- El informe Ajustes de la bomba muestra la configuración de la bomba, incluyendo los perfiles personales y el uso de la tecnología predictiva.

Codificación de colores del rango de glucosa

Cuando los informes de Tandem Source muestran sus entradas de glucosa en sangre o las lecturas de glucosa del sensor, estos valores de glucosa se codifican por colores de la siguiente manera:

- Rango alto = Naranja
- Rango medio = Verde
- Rango bajo = Rojo

Detalles de los informes

Informe Resumen

El informe Resumen presenta una síntesis de los datos de la bomba y el tratamiento del paciente, por ejemplo:

- Resumen de uso de la monitorización continua de glucosa (MCG) (por ejemplo, lectura promedio de glucosa, tiempo total en el rango objetivo, tiempo total de uso)
 - Si su paciente no tiene datos de la MCG, aparecerán las entradas de glucemia en la bomba
- Comparación del tiempo en el rango entre el período seleccionado actual y el anterior
- Resumen del uso de la tecnología predictiva
- Gráfico de tendencias de glucosa que muestra un resumen de los valores de glucosa durante el período seleccionado
 - Si su paciente no tiene datos de la MCG, este gráfico no se muestra
- Resumen del promedio diario de insulina
- Promedio de suministro diario de bolos, incluidos diferentes tipos y cantidades de bolos

■ NOTA

Tandem Source solo muestra los bolos completados. Si un bolo estaba en curso durante la última carga de datos de la bomba, ese bolo no aparecerá en ningún informe.

- Frecuencia promedio de cambios de cartuchos y equipos de infusión

SECCIÓN 5 • Uso de los datos del paciente

Tandem Source muestra un rango de objetivo predeterminado en el informe Resumen. Haga clic en el menú desplegable de rango objetivo sobre el informe para abrir el cuadro de diálogo *Umbral de glucosa* y seleccionar un rango objetivo preestablecido diferente.

Informe Cronología diaria

El informe Cronología diaria muestra eventos relacionados con la bomba y el tratamiento, como lecturas de MCG, registros de glucemia, insulina suministrada y eventos de suspensión de insulina. Pase el cursor sobre ciertos íconos para ver una descripción emergente con detalles sobre ese evento.

Tandem Source muestra un rango de objetivo predeterminado en el informe Resumen. Haga clic en el menú desplegable de rango objetivo sobre el informe para abrir el cuadro de diálogo *Umbral de glucosa* y seleccionar un rango objetivo preestablecido diferente.

La vista predeterminada también incluye una clave que define los datos cruciales del tratamiento. Esta clave incluye los siguientes símbolos:

Símbolo	Definición
	Entrada de glucemia: Valor de glucemia ingresado en la calculadora de bolo.
	Lecturas de glucosa del sensor: Lecturas individuales del sensor de MCG que se reciben de la bomba.
	Bolo posprandial: Bolo de insulina suministrado según la cantidad de gramos de carbohidratos ingresados y el ratio de carbohidratos. Este ícono siempre está acompañado por el ícono de carbohidratos.
	Bolo de corrección: Bolo de insulina suministrado manualmente para corregir la glucemia alta según los valores de glucemia ingresados para ese bolo, el factor de corrección y la glucemia objetivo.
	Eventos de bolo con tecnología Control-IQ: La tecnología Control-IQ inició un bolo de corrección automático.
	Bolo posprandial con bolo de corrección: Bolo posprandial suministrado con un bolo de corrección. Se puede agregar o restar un bolo de corrección a un bolo posprandial.
	Bolo extendido: Bolo de insulina suministrado durante un período prolongado. Se puede extender un bolo de comida o un bolo de anulación.
	Bolo rápido: Bolo de insulina suministrado mediante el botón Bolo rápido.
	Bolo de anulación: Bolo de insulina suministrado cuando usted cambió la cantidad calculada de insulina o ingresó manualmente un valor para las unidades de insulina.
	Perfil basal: Insulina suministrada a un ritmo lento y continuo, según lo programado en los Perfiles personales de la bomba. Se mide en unidades por hora.
	Basal temporal: Insulina basal suministrada durante un periodo corto, configurada en la bomba como un porcentaje del perfil basal.
	Ajuste de insulina basal con tecnología Control-IQ: La tecnología Control-IQ ajustó la insulina basal (aumentándola o disminuyéndola).
	Suspensiones automáticas: La tecnología predictiva de la bomba suspendió el suministro de insulina y la bomba suministraba 0 unidades/hora.
	Carbohidratos: Cantidad total de carbohidratos utilizados para suministrar un bolo posprandial.

SECCIÓN 5 • Uso de los datos del paciente

Símbolo	Definición
	Actividades de ejercicio (sombreado gris con el ícono de ejercicio): Se habilitó una actividad de ejercicio mientras la tecnología Control-IQ estaba activa.
	Actividades de sueño (sombreado gris con el ícono de sueño): Se habilitó una actividad de sueño mientras la tecnología Control-IQ estaba activa.
	Cambios de cartucho: Cambio de cartucho de insulina, recarga de tubo o recarga de cánula.
	Conexión de la MCG perdida: Su bomba no se comunicaba con su MCG mientras la tecnología Control-IQ estaba activa. Las lecturas de la MCG que la bomba rellenó durante este período tienen bordes de colores en el gráfico de tendencias, como se describe en la sección Codificación de colores del rango de glucosa .
	Alertas de la MCG: Las lecturas de la MCG se detuvieron automáticamente (por ejemplo, alertas de fuera de rango, error del transmisor).
	Alarmas de la bomba: Se produjo una alarma o un fallo de la bomba. Se detuvieron todos los suministros de insulina.
	Detención manual: El paciente detuvo manualmente los suministros de insulina.
	Apagado de la bomba: Se apagó la bomba y se detuvieron todos los suministros de insulina.

Informe de los ajustes de la bomba

El informe de los ajustes de la bomba incluye los perfiles personales asociados con la cuenta del paciente en el momento de la carga. Este informe es de solo lectura y no permite modificar los ajustes de la bomba. Las opciones que se muestran en este informe pueden incluir:

- Perfiles utilizados durante el periodo seleccionado
- Recuadros que describen la configuración individual de la bomba, que incluye la configuración de la tecnología predictiva (según corresponda a la bomba del paciente), la configuración de alertas y alarmas, y la configuración del suministro de insulina

Puede copiar el informe Ajustes de la bomba como texto sin formato para pegarlo fácilmente en otros programas. Haga clic en **Copiar como texto** en la esquina superior derecha del informe Ajustes de la bomba.

■ NOTA

Tandem Source solo copia el nombre de la persona que usa la bomba. Si el paciente está conectado a su clínica a través de una cuenta de padre/tutor, el texto simple copiado no incluirá el nombre del padre o tutor.

Guardar o imprimir informe

Uso de la pantalla Imprimir

Puede guardar o imprimir un informe desde la pantalla *Imprimir*.

- Desde cualquier pantalla de informe, haga clic en el ícono **Imprimir** en la esquina superior derecha de la pantalla del informe
- En la pantalla *Cargar bomba*, haga clic en **Imprimir y guardar** una vez finalizada la carga de datos
- En la lista de pacientes conectados, haga clic en el ícono **Imprimir** junto al nombre del paciente

SECCIÓN 5 • Uso de los datos del paciente

En la pantalla *Imprimir*, seleccione un rango de fechas y los informes en la ventana *Seleccionar informes* y, a continuación, haga clic en **Guardar informes** o **Imprimir informes**. Si seleccionó Resumen y/o Cronología diaria, también puede seleccionar un rango de glucosa objetivo en la ventana *Seleccionar informes*.

Si guarda informes desde la ventana *Seleccionar informes*, Tandem Source los guarda como archivos PDF.

Exportación de datos desde las pantallas de informes

Al visualizar el informe Resumen o el informe Ajustes de la bomba, puede copiar el contenido del informe como texto sin formato para pegarlo fácilmente en otros programas. Haga clic en **Copiar como texto** en la esquina superior derecha del informe deseado.

■ NOTA

Tandem Source solo copia el nombre de la persona que usa la bomba. Si el paciente está conectado a su clínica a través de una cuenta de padre/tutor, el texto simple copiado no incluirá el nombre del padre o tutor.

Mientras visualiza el informe Cronología diaria, haga clic en **Exportar CSV** para exportar el contenido del informe a un archivo CSV (valores separados por comas).

Tandem Source exporta los archivos CSV a su carpeta de Descargas de forma predeterminada.

- El nombre de archivo predeterminado comienza con CSV_[nombre del paciente]. Por ejemplo, un paciente llamado Tom Tandem exporta archivos CSV que comienzan con CSV_TandemTom. El nombre del archivo también incluye la fecha y la hora de exportación para evitar sobrescribir las exportaciones anteriores.
- Puede abrir archivos CSV en cualquier programa de hoja de cálculo (por ejemplo, Microsoft Excel).

Seleccionar conjunto de datos

Tandem Source muestra los datos de las últimas dos semanas de forma predeterminada. Seleccione o introduzca un rango de fechas diferente para configurar la cantidad de datos que incluye cada informe. El rango máximo de fechas que se puede consultar es de 30 días.

SECCIÓN 5 • Uso de los datos del paciente

Tandem Source genera algunos informes utilizando solo datos de días completos para garantizar la precisión de los promedios diarios. Un día completo tiene al menos 18 horas de datos basales acumulados. Si se cargaron menos de 18 horas de datos basales acumulados, Tandem Source lo considera incompleto. Los informes pueden verse afectados por la cantidad de datos disponibles:

- Los días completos se utilizan para los promedios diarios (por ejemplo, dosis diaria total).
- Los días incompletos se utilizan para los datos de resumen (por ejemplo, MCG promedio, tiempo en rango), pero se excluyen de los promedios diarios.

Los días parciales o faltantes pueden deberse a:

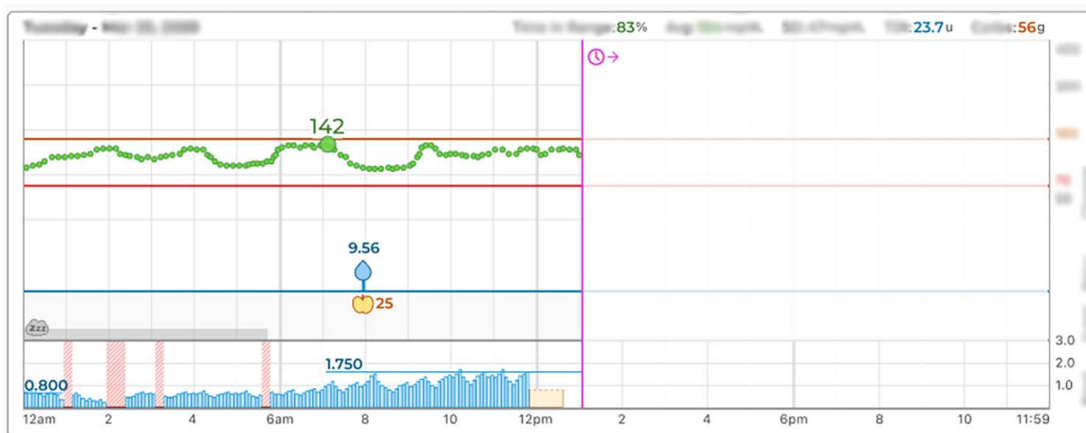
- Inicio de la terapia con bomba
- Carga de la bomba al mediodía
- Interrupciones del tratamiento con bomba (por ejemplo, la bomba estaba en modo de almacenamiento)
- Cambios de fecha u hora en la bomba

Cambio de hora/fecha

Si el paciente cambió la hora o la fecha de su bomba durante un rango de fechas seleccionado, Tandem Source genera gráficos de cronología diaria separados para reflejar el cambio. Por ejemplo, si cambió la hora de la bomba de la 1:00 pm a las 4:00 pm, un gráfico de cronología diaria contendrá los datos hasta la 1:00 pm y otro con los datos posteriores a las 4:00 pm. Esto aplica incluso si cambió la hora o la fecha de la bomba a una fecha anterior.

Si un rango de fechas incluye un cambio de hora o fecha de la bomba, el informe Resumen y el informe Cronología diaria mostrarán un mensaje que describe el cambio y los días afectados.

El siguiente ejemplo muestra un informe de cronología diaria para un rango de fechas que incluye un cambio de fecha.



Varias bombas

Si un rango de fechas incluye datos de varias bombas (por ejemplo, el paciente recibió una bomba de reemplazo en garantía, el paciente cambió el modelo de bomba), Tandem Source gestiona los datos de terapia de cada bomba por separado.

SECCIÓN 5 • Uso de los datos del paciente

- En el informe Resumen y el informe Cronología diaria, seleccione el conjunto de datos de la bomba que desea ver.
 - ◆ Si imprime o guarda estos informes desde la pantalla *Imprimir*, Tandem Source crea un informe para cada bomba.
 - ◆ Si exporta el informe Cronología diaria como archivo CSV, un archivo CSV incluye todas las bombas y ordena los datos por número de serie.
- La pantalla *Ajustes de la bomba* siempre muestra la configuración de la bomba cargada más recientemente.
- Los datos cargados desde bombas anteriores aún están accesibles para la generación de informes cuando un paciente vincula una nueva bomba a su cuenta de Tandem Source.

SECCIÓN 6

Avisos legales

Privacidad de los datos

En Tandem Diabetes Care, nos comprometemos firmemente con proteger su privacidad y hemos implementado políticas y prácticas diseñadas para proteger sus datos personales. Además, hemos implementado medidas de seguridad, según lo recomendado por la legislación local aplicable, para mantener sus datos personales seguros en nuestros sistemas. Para obtener más información, visite nuestro Aviso de privacidad.

Patentes y marcas comerciales

Cubierto por una o más patentes. Para ver la lista de patentes, consulte tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property.

Tandem Diabetes Care, el logotipo de Tandem Diabetes Care, Tandem Source, t:slim X2, Tandem Mobi, Basal-IQ y Control-IQ son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Tandem Diabetes Care, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. Dexcom y cualquier logotipo y marca de diseño relacionados son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Dexcom, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. La carcasa del sensor, FreeStyle, Libre y las marcas comerciales relacionadas son marcas de Abbott y se utilizan con permiso. La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Tandem Diabetes Care, Inc. se realiza bajo licencia. Todas las demás marcas de terceros son propiedad de sus respectivos dueños.



Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive
San Diego, CA 92130 EE. UU.
tandemdiabetes.com



MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester
M14 5Tp
Inglaterra, Reino Unido



MDSS
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Alemania



PATROCINADOR AUSTRALIANO
Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australia



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Suiza

Importadores y distribuidores

Información de contacto

ARABIA SAUDITA

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Arabia Saudita
+966 9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
vitalaire.com.sa

ALEMANIA/DEUTSCHLAND

VitalAire GmbH
Bornbarch 2
22848 Norderstedt, Alemania
+49 0800-1001644
diabetes@vitalaire.de
www.vitalaire.de/kontakt

AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australia
+61 1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsldiabetes.com.au

BAHAMAS

Family Medicine Center
Blake Road, P.O. Box N1658
Nassau, Bahamas
+1 (242) 702-9310

BÉLGICA/BELGIË

Air Liquide Medical nv
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-nl

BÉLGICA/BELGIQUE

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-fr

DINAMARCA/DANMARK

Rubin Medical ApS
Postboks 227
0900 København C
+45 70 27 52 20
info_dk@rubinmedical.dk
www.rubinmedical.dk

ESLOVAQUIA

A.IMPORT.SK spol.s r.o.
Stará Vajnorská 37
831 04 Bratislava
Bezplatná linka: +421 800 22 11 30
info@aimport.sk
www.aimport.sk

ESPAÑA

Air Liquide Healthcare España S.L
Calle Orense, 34. 3a planta. 28020
Madrid. España
Corporativo: +34 918024515
Atención a paciente: +34 900103443
www.novalab.es

FINLANDIA/SUOMI

Rubin Medical Oy
Tiilenlyöjankatu 9b
01720 Vantaa
+358 34 22 11 50
info_fi@rubinmedical.fi
www.rubinmedical.fi

FRANCIA

Dinno Santé
1 Rue Raoul Follereau
77600 Bussy-Saint-Georges
Francia
+33 09 809 890 60
www.dinnosante.fr

IMPORTADOR DE LA UE

Tandem Diabetes Care Europe B.V.
Schiphol Boulevard 359
WTC Schiphol Tower D
11th Floor
1118 BJ Schiphol
Países Bajos
KVK #85766364

IRLANDA

Air Liquide Healthcare
Unit 23 North Park
North Road, Dublin 11
Eirecode D11 F791, Irlanda
+353 1800 12 4912
makingdiabeteseasier.com/uk

ISRAEL

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israel
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989
Tandemservice@padagis.com

ITALIA

Movi SpA
Via Dione Cassio, 15
20138 Milano MI, Italia
+3902509051
www.diabete.movigroup.com

SECCIÓN 7 • Importadores y distribuidores

LUXEMBURGO/LËTZEBUERG/LUXEMBURG

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
vitalaire.belgium@airliquide.com

PAÍSES BAJOS/NEDERLAND

VitalAire Nederland BV
Archimedeslaan 11
8218 ME Lelystad
+31 (0) 88 250 3500
www.makingdiabeteseasier.com/nl

NORUEGA/NORGE

Rubin Medical AS
Hegsbroveien 72, Postboks 147
N-3401 Lier, Noruega
+47 480 80 830
post@rubinmedical.no
www.rubinmedical.no

NUEVA ZELANDA

NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
Nueva Zelanda
+64 0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

PORTUGAL

VitalAire, SA
Rua Dr. António Loureiro Borges,
nº4 - 3º - Arquiparque - Miraflores
1495-131 Algés
+351 808788877
ptvitalaire-diabetes@airliquide.com
www.vitalaire.pt

REINO UNIDO

Air Liquide Healthcare
Alpha House, Wassage Way
Hampton Lovett
Droitwich, WR9 0NX
+44 0800 012 1560
diabetes.info@airliquide.com
www.makingdiabeteseasier.com/uk/products-and-support

REPÚBLICA CHECA

A.IMPORT.CZ spol s r.o.
Petrská 29
Praha, 110 00
Bezplatná linka: +420 800 100 261
Technická podpora: +420 773 743 371
tech.podpora@aimport.cz
www.aimport.cz

SUDÁFRICA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
Sudáfrica
+27 086 133 9266
za.vitalaire.com

SUECIA/SVERIGE

Rubin Medical AB
Per Albin Hanssons väg 41
SE-205 12 Malmö
Suecia
+46 40-15 54 80
info@rubinmedical.se
www.rubinmedical.se

SUIZA (IMPORTADOR CH)

VitalAire Schweiz AG
Waldeggsstrasse 38, 3097
Liebefeld Suiza
+41 0800 480 000
www.vitalaire.ch/diabetes/



OTROS PAÍSES

tandemdiabetes.com/contact

ESTADOS UNIDOS:

+1 877 801-6901

tandemdiabetes.com

CANADÁ:

+1 833 509-3598

tandemdiabetes.ca

1013409_A

AW-1013410_A

2025-MAY-28

© 2025 Tandem Diabetes Care, Inc. Todos los derechos reservados.